

## **TI\_GERICHTE 72.2009.160 vom 28. Mai 2010**

TI Tribunale d'appello, 2010-05-28, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti\\_gerichte\\_72.2009.160\\_d20100528](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2009.160_d20100528)

FR: TI\_GERICHTE 72.2009.160 du 28 mai 2010

IT: TI\_GERICHTE 72.2009.160 del 28 maggio 2010

### **Regeste**

Serie di furti in automobili e reati connessi

### **Volltext**

Tessin Tribunale penale cantonale 28.05.2010 72.2009.160 Tessin Tribunale penale cantonale 28.05.2010 72.2009.160 Ticino Tribunale penale cantonale 28.05.2010 72.2009.160

Serie di furti in automobili e reati connessi

Incarto n. 72.2009.160 Lugano, 28 maggio 2010/rb In nome della Repubblica e Cantone Ticino Il presidente della Corte delle assise correzionali di Lugano Presidente: giudice Marco Villa Segretaria: Orsetta Bernasconi, vicecancelliera Sedente nell'aula penale di questo palazzo di giustizia, senza intervento degli assessori giurati, avendovi l'accusato, con l'annuenza del difensore e del procuratore pubblico, rinunciato, per giudicare AC 1 detenuto dal 1. settembre al 13 novembre 2009; prevenuto colpevole di: 1. ripetuto furto, in parte tentato per avere, nelle sotto elencate occasioni e circostanze, agendo previo scasso, per procacciarsi un indebito profitto, ripetutamente sottratto, rispettivamente tentato di sottrarre, al fine di appropriarsene cose mobili altrui e meglio per avere, 1.1. fra il 31 agosto 2009 e il 1 settembre 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 1, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore sinistro, sottratto all'interno della vettura marca Seat denaro contante per un importo di CHF 90.00 come indicato dalla parte lesa; 1.2. fra il 31 agosto 2009 e il 1 settembre 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 2, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore sinistra, tentato di sottrarre denaro contante all'interno della vettura marca Volvo senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.3. il 31 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni della PC 3, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore sinistro, sottratto all'interno della vettura marca Mercedes denaro contante per un importo di 10 Euro come indicato dalla parte lesa; 1.4. fra il 16 e il 17 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 4, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore sinistro nonché aver scalfito la portiera sinistra, sottratto all'interno della vettura marca Peugeot denaro contante per un importo di CHF 300.00 come indicato dalla parte lesa; 1.5. fra il 16 e il 17 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 5, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore sinistro, sottratto all'interno della vettura marca Peugeot 10.00 CHF, altro denaro contante ed un navigatore satellitare GPS marca Tom Tom per un valore complessivo pari a CHF 1'589 come indicato dalla parte lesa; 1.6. il 12 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 6, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra, tentato di sottrarre denaro contante all'interno della vettura marca Mercedes senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.7. fra l'11 e il 12 agosto 2009 a

\_\_\_\_\_ ai danni di PC 7, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore destro, sottratto all'interno della vettura marca Mercedes un telefono cellulare Iphone ed un paio di occhiali per un valore complessivo pari a CHF 1'650.00 come indicato dalla parte lesa; 1.8. fra l'11 e il 12 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 8, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore destro, sottratto all'interno della vettura marca Skoda un telefono cellulare per un valore di CHF 890.00 come indicato dalla parte lesa; 1.9. fra l'11 e il 12 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 9, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino posteriore sinistro, sottratti all'interno della vettura marca Mercedes un telefono cellulare ed un PC portatile per un valore complessivo pari a CHF 2'200.00 come indicato dalla parte lesa; 1.10. fra l'11 e il 12 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni della PC 10, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore sinistro, sottratto all'interno della vettura marca Mercedes denaro contante per un importo pari a CHF 5.00; 1.11. fra il 10 e il 12 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 7, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore sinistro, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca BMW senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.12. fra il 2 e il 3 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 11, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver forzato la portiera ed infranto il finestrino anteriore destro, sottratto all'interno della vettura marca Hyundai denaro contante per un importo di 15.00 CHF; 1.13. fra il 2 e il 3 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 12, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore destro, sottratto all'interno della vettura marca Mazda denaro contante (US Dollari ed Euro) per un importo complessivo pari al corrispettivo di 195 CHF come indicato dalla parte lesa; 1.14. fra il 2 e il 3 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni della PC 13, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il finestrino anteriore destro, sottratto all'interno della vettura marca Mercedes Euro 200.00 come indicato dalla parte lesa; 1.15. fra il 1 e il 3 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 14, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto un deflettore, sottratto all'interno della vettura marca Subaru denaro contante per un importo complessivo di CHF 10.00 come indicato dalla parte lesa; 1.16. fra il 30 luglio 2009 e il 3 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 15 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca BMW senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.17. fra il 30 luglio 2009 e il 3 agosto 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 16 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera posteriore destra, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca Nissan senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.18. fra il 15 e il 16 luglio 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 17 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore e posteriore destra, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca Mercedes senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.19. fra il 15 e il 16 luglio 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 18 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra, all'interno della vettura marca Seat sottratto una videocamera marca JVC e denaro contante per un importo complessivo di CHF 1'900.00 come indicato dalla parte lesa; 1.20. fra il 14 e il 15 luglio 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 19 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera posteriore destra, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca Peugeot senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.21. fra il 14 e il 15

luglio 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 20, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca Alfa Romeo senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.22. fra il 14 e il 15 luglio 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 26, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera posteriore destra, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca Toyota senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.23. fra il 14 e il 15 luglio 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 21 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra, sottratto all'interno della vettura marca Mercedes un Ipod ed una macchina fotografica per un valore complessivo imprecisato come indicato dalla parte lesa; 1.24. in una località non meglio precisata nel corso del mese di luglio 2009, ai danni di un veicolo non meglio identificato dopo aver infranto il finestrino anteriore, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.25. fra il 25 e il 26 giugno 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 22, sottratto all'interno della vettura marca VW denaro contante per un importo di 59.00 CHF come indicato dalla parte lesa; 1.26. fra il 25 e il 26 giugno 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 23 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra e la portiera anteriore lato passeggero, all'interno della marca VW targata sottratto denaro contante ed una tessera bancaria Maestro per un importo complessivo di CHF 100.00 come indicato dalla parte lesa; 1.27. fra il 25 e il 26 giugno 2009 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 27, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra, sottratto all'interno della vettura marca Peugeot denaro contante per un importo di CHF 30.00 come indicato dalla parte lesa; 1.28. fra il mese di maggio e giugno 2009 a \_\_\_\_\_, ai danni di una non meglio precisata parte lesa, sottratto all'interno di una non meglio identificata vettura un PC portatile marca Toshiba con il corrispettivo cavo ed un mouse; refurtiva poi recuperata e sequestrata; 1.29. il 4 settembre 2008 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 28 dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera posteriore destra, sottratto all'interno della vettura marca Toyota denaro contante per un importo di CHF 10.00 come indicato dalla parte lesa; 1.30. fra il 2 e il 4 settembre 2008 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 24, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera anteriore destra, tentato di sottrarre oggetti all'interno della vettura marca Alfa Romeo senza tuttavia riuscire nel suo intento; 1.31. il 16 gennaio 2007 a \_\_\_\_\_ ai danni di PC 25, dopo essere entrato all'interno di una autorimessa e dopo aver infranto il vetro della portiera lato guida, sottratto all'interno della vettura Renault una macchina fotografica marca Olympus, un navigatore satellitare e buoni Reka per un valore complessivo di CHF 1'660.00 come indicato dalla parte lesa; refurtiva parzialmente recuperata e già restituita alla parte lesa; 2. ripetuto danneggiamento per avere, nelle circostanze di cui sotto distrutto, deteriorato o reso inservibile cose altrui, e meglio per avere, in occasione dei furti o dei tentati furti di cui ai punti da 1.1 a 1.23, da 1.26 a 1.27, 1.30, forzato e infranto finestrini di autovetture così distruggendo, deteriorando o rendendo inservibili cose altrui; 3. ripetuta violazione di domicilio per avere, nelle sottoindicate occasioni e circostanze, indebitamente e contro la volontà degli aventi diritto, fatto ingresso in autorimesse e meglio: per essersi introdotto in autorimesse contestualmente alla perpetrazione dei furti di cui sopra sub. punti 1.1, 1.2, 1.4, 1.6, 1.7, 1.9, 1.10, 1.11, 1.13, 1.14, 1.15, 1.16, 1.17, 1.19, 1.20, 1.21, 1.22, 1.23, 1.27, 1.30; fatti avvenuti : nelle circostanze di luogo e di tempo indicate; reati previsti : art. 139 cifre 1 in parte in rel. con art. 22; art. 144 e 186 CP, e meglio come descritto nell'atto d'accusa

153/2009 dell' 11 dicembre 2009 , emanato dal Procuratore pubblico. Presenti § Il Procuratore pubblico § L'accusato, AC 1, assistito dal difensore d'ufficio (GP) DUF 1. Espletati i pubblici dibattimenti dalle ore 09:30 alle ore 11:30 . Il Presidente, richiamato l'art. 250 CPP, prospetta all'accusato in relazione ai punti 1.29 e 1.31 AA il reato di danneggiamento ai sensi dell'art. 144 CP e in relazione al punto 1.25 AA il reato di violazione di domicilio ai sensi dell'art. 186 CP. Le parti dichiarano di non opporsi a questa prospettazione. Sentiti § Il Procuratore pubblico , il quale in esito alla sua requisitoria, ritenuta la prognosi non favorevole, conclude chiedendo che l'accusato sia condannato alla pena detentiva di 12 mesi da espiare. Con riferimento alla precedente condanna del 2004, chiede che il periodo di prova della sospensione condizionale sia prolungato di un ulteriore anno. Chiede infine la confisca degli oggetti provento di reato; § L'avv. DUF 1 , difensore di AC 1, la quale dopo aver posto in evidenza la figura del suo assistito conclude chiedendo una riduzione della pena proposta dal PP, da porsi al beneficio della sospensione condizionale, anche per un lungo periodo di prova, e assortita da norme di condotta e assistenza riabilitativa. Chiede infine il dissequestro degli oggetti di proprietà del suo assistito. Posti dal Presidente, con l'accordo delle Parti, i seguenti quesiti: AC 1 , 1. è autore colpevole di: 1.1. ripetuto furto, consumato e tentato per avere, nel periodo 16.1.2007/1.9.2009 a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e nel \_\_\_\_\_ commesso in 31 occasioni, di cui 20 consumate e 11 tentate, per un valore denunciato di almeno fr. 10'703.- e Euro 210.-; 1.1.1. trattasi di un diverso numero di furti consumati; 1.1.2. trattasi di un diverso numero di furti tentati; 1.1.3. trattasi di un diverso valore di refurtiva denunciata; 1.2. ripetuto danneggiamento nel periodo 2.9.2008/1.9.2009 a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, commesso in 26 occasioni, in occasione dei furti, in parte tentati, di cui ai punti da 1.1 a 1.23, 1.26, 1.27 e 1.30 dell'atto d'accusa, con un danno non meglio quantificato; 1.2.1. trattasi di un diverso numero di occasioni; 1.2.2. trattasi di un diverso periodo; 1.3. ripetuta violazione di domicilio nel periodo 2.9.2008/1.9.2009, a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, commessa in 20 occasioni nelle autorimesse di cui ai punti 1.1, 1.2, 1.4, 1.6, 1.7, da 1.9 a 1.11, da 1.13 a 1.17, da 1.19 a 1.23, 1.27 e 1.30 dell'atto d'accusa al fine di commettere i relativi furti in parte tentati; 1.3.1. trattasi di un diverso numero di occasioni; e meglio come descritto nell'atto d'accusa? 2. Può beneficiare della sospensione condizionale? 3. Deve essere revocata la sospensione condizionale della pena di 8 (otto) mesi di detenzione inflittagli con sentenza del 26.5.2004 della Corte delle Assise correzionali di Lugano oppure deve essere inflitta una pena unica ex art. 46 CP? 4. Deve essere ordinata un'assistenza riabilitativa? 5. Devono essere ordinate norme di condotta e se sì quali? 6. Deve un risarcimento alle PC e se sì in che misura? 7. Deve essere ordinata la confisca di quanto in sequestro? 7.1. 22 chiavi di vario genere; 7.2. 1 paio di guanti in nappa di color nero; 7.3. 1 pila marca Intertronic di colore argento; 7.4. 1 cacciavite da 4 mm di color rosso; 7.5. 1 cacciavite da 4 mm con manico ricoperto da nastro adesivo; 7.6. 2 batterie Mbudget; 7.7. 2 natel Nokia 3310 senza carta SIM; 7.8. 1 natel Nokia 8210 senza carta SIM; 7.9. 1 natel Siemens A55 senza carta SIM; 7.10. 1 caricatore Nokia; 7.11. 1 ricevuta Mobilzone; 7.12. 1 scatola blu Versace; 7.13. 1 porta gioielli di color rosso; 7.14. 1 portachiave con iscrizione Grand Hotel Eden Lugano; 7.15. 1 scatola blu Swarovski con una molletta in cristallo; 7.16. 1 custodia nera contenente un paio di occhiali Ray Ban; 7.17. 1 orologio Fox Watch di colore argento e cinturino in pelle blu; 7.18. 1 orologio Bronx al quarzo; 7.19. 1 orologio Tissot di colore argento; 7.20. 1 orologio Daniel di colore trasparente; 7.21. 1 orologio

Yves Ronaud di colore argento; 7.22. 1 PC portatile Dell nr. di serie T7570; 7.23. 1 lettore CD-RW/DVD-ROM Dell; 7.24. 1 hard disk esterno Dell; 7.25. 2 mouse Microsoft; 7.26. 1 mouse Logitech; 7.27. 1 caricatore PC Dell; 7.28. 1 cavo per linea telefonica; 7.29. 2 cavi USB; 7.30. 2 auricolari di colore nero; 7.31. 1 penna USB Sony; 7.32. 1 cavo antifurto Kensington; 7.33. 1 borsa notebook Maxxtro; 7.34. 1 PC portatile Toshiba nr. di serie Y5026143Q; 7.35. 1 caricatore PC Detla Electronics; 7.36. 1 scatola lettore musicale Sony modello NW-E005; 7.37. 1 macchina fotografica digitale Casio modello EX-Z4B nr. di serie 6001751; 7.38. 1 lettore MP3 Philips di colore blu e nero con auricolari; 7.39. 1 orecchino di colore giallo; 7.40. 1 braccialetto in acciaio a tre segmenti; 7.41. 1 anello da donna in metallo giallo con brillantini; 7.42. 1 anello da uomo in acciaio con brillantini e viti; 7.43. 1 collana in metallo giallo con brillantini; 7.44. 1 macchina fotografica Olympus, modello U-minidigital nr. di serie E582523904 con astuccio; 7.45. Euro 14,99; 7.46. fr. 0,20 ; 7.47. \$USA 0,01? Considerato, in fatto ed in diritto -- che in merito alla vita anteriore ed alla situazione economica di AC 1 si richiamano, poiché noti alle parti, gli atti istruttori (di seguito solo AI) 17 (PP AC 1 8.10.2009) e 2 (PS AC 1 1.9.2009) nonché i documenti del Tribunale Penale Cantonale (di seguito solo doc. TPC) 4 (estratto del casellario giudiziale svizzero); -- che in relazione alle circostanze dell'arresto ed al deludente suo impegno, dal 16.11.2009, nel mantenere, nel contesto di un programma d'inserimento professionale, la sua attività lavorativa presso l'Azienda l'Orto che fu, del resto, l'unico serio motivo per la sua scarcerazione del 13.11.2009 (AI 25 SG AC 1 13.11.2009 ed AI 26), si richiamano gli AI 1, 2 e 23 nonché il doc. TPC 2; -- che in sede dibattimentale l'accusato ha ribadito quanto da lui esposto nel suo verbale d'interrogatorio dinanzi al Procuratore Pubblico dell'8.10.2009 (AI 17 PP AC 1 8.10.2009), col che la Corte, in forza a queste sue dichiarazioni, ha parzialmente corretto l'atto d'accusa (di seguito solo AA) in stretta applicazione del principio del in dubio pro reo e con, dall'altra parte, contestuale aggravio ex art. 250 CPP di due ulteriori danneggiamenti (art. 144 cpv. 1 CP) per i punti 1.29 e 1.31 AA e di una violazione di domicilio (art. 186 CP) per il punto 1.25 AA (verbale dibattimentale pag. 2); -- che con le precisazioni di cui sopra AC 1 è quindi stato riconosciuto colpevole di 31 furti (art. 139 cfr. 1 CP) in autovetture, di cui 15 consumati e 16 tentati, commessi a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e nel \_\_\_\_\_ nel periodo 16.1.2007 / 1.9.2009 con una refurtiva complessiva fissata in almeno fr. 1'589.- nonché, siccome ad essi correlati, di 28 danneggiamenti (art. 144 cpv. 1 CP) e di 21 violazioni di domicilio (art. 186 CP); -- che a fronte della sua specifica recidiva in forza alla precedente sua condanna del 26.5.2004 dinanzi ad una Corte delle assise correzionali (doc. TPC 4) nonché dall'inconsistenza, nuovamente verificata in aula, di circostanze a lui particolarmente favorevoli ex art. 42 cpv. 2 CP, la Corte non ha potuto assolutamente riconoscerli una prognosi favorevole, con susseguente erogazione di una pena espiativa; -- che, non di meno, tenuto conto del suo precedente vissuto (AI 17 PP AC 1 8.10.2009), dell'univoca tipicità dei furti da lui commessi, rilevanti sicuramente nel numero ma per loro stessa natura oggettivamente e soggettivamente poco redditizi, nonché del fatto che i reati causali della revoca della sua condanna del 26.5.2004 (doc. TPC 4), sono stati solo 2 (AA 1.30 e 1.31) rispetto ai 31 oggi giudicati, quo alla colpa, comunque oggettivamente e soggettivamente non da bagatellizzare, vi è ancora spazio per la pronuncia di una pena parzialmente sospesa ai sensi dell'art. 43 cpv. 1 CP; -- che in merito alla commisurazione della pena (art. 47 CP), non potendo la Corte non esimersi dal procedere, visto la fattispecie, alla revoca (art. 46 cpv. 1 e 2 CP) della precedente sua condanna del 26.5.2004 (doc. TPC 4), tutto ben ponderato si

ritiene giustificato la condanna di AC 1 ad una pena detentiva di 14 mesi a valere quale pena unica (art. 46 cpv. 1 seconda frase CP) con la sopraccitata sentenza del 26.5.2004 della Corte delle Assise correzionali (doc. TPC 4), pena che in virtù dei combinati art. 43 e 44 cpv. 1 CP è da espiare nella misura di sei mesi con deduzione del carcere preventivo sofferto (art. 51 CP) rispettivamente ha da essere sospesa in ragione di 8 mesi con un periodo di prova di 4 anni (art. 44 cpv. 1 CP); -- che dalla constatazione, confermata verbalmente in aula dall'accusato, di un fumoso suo futuro privo di concreti progetti se non quello di poter sperare, un giorno, di ritrovare lavoro, trovasi assolutamente necessario ordinare, indipendentemente dalla fallita prima relazione con l'ufficio di Patronato durante i mesi di novembre / dicembre del 2009 (AI 23 e doc. TPC 2), un'assistenza riabilitativa (art. 93 CP) per la durata del periodo di prova della pena sospesa (art. 44 cpv. 2 CP); -- che la pretesa di risarcimento della PC 29 (doc. TPC 9) non può essere accolta non perché non documentata (doc. TPC 9) o non risultante dagli atti (punti 1.6, 2 e 3 AA), ma solo perché questa assicurazione non può essere considerata parte civile (di seguito solo PC) ai sensi di legge essendo stata vittima di un danno indiretto (PIQUEREZ, Procédure Pénale Suisse, Schulthess, Zurigo 2000, pag. 600, nota 2764, RUSCA/SALMINA/VERDA, Commento del Codice di Procedura Penale ticinese, Casagrande, Lugano 1997, art. 69, pag. 218, note 3 e 4 nonché MINI in RDAT I-2004, pag. 259, sentenze non pubblicate del Tribunale Federale 1P.152/2004 del 19.5.2004, del Tribunale Penale Cantonale in re M., G. e B. del 13.2.2007, della Camera dei Ricorsi Penale del Tribunale d'Appello in re O. del 28.7.2008 ed in re S. del 20.5.2008 nonché del Giudice dell'istruzione e dell'arresto in re U. del 4.11.2004); -- che le altre PC non hanno documentato né presentato alla Corte una formale istanza di risarcimento ai sensi dell'art. 266 CPP; -- che in forza alle dichiarazioni di AC 1 nei suoi verbali d'interrogatorio di Polizia del 3.9.2009 e del 9.9.2009 (AI 20), così come del resto ribadite in aula, preso altresì atto che gli atti non attestino assolutamente che gli oggetti da lui asseriti come di sua proprietà risultino essere prodotto di reato ai sensi dell'art. 69 cpv. 1 CP, ne consegue la confisca di tutti gli oggetti indicati nell'AA (art. 69 e 70 CP) ad eccezione di 1 natel Nokia 8210 senza carta SIM, di 1 natel Siemens A55 senza carta SIM, di 1 scatola blu Versace, di 1 portachiave con iscrizione Grand Hotel Eden Lugano, di 1 scatola blu Swarovski con una molletta in cristallo, di 1 custodia nera contenente un paio di occhiali Ray Ban, di 1 orologio Fox Watch di colore argento e cinturino in pelle blu, di 1 orologio Bronx al quarzo, di 1 orologio Tissot di colore argento, di 1 orologio Daniel di colore trasparente, di 1 orologio Yves Ronaud di colore argento, di 1 PC portatile Dell numero di serie T7570, di 1 lettore CD-RW/DVD-ROM Dell, di 1 hard disk esterno Dell, di 2 mouse Microsoft, di 1 mouse Logitech, di 1 caricatore PC Dell, di 1 borsa notebook Maxxtro, di 1 lettore MP3 Philips di colore blu e nero con auricolari, di 1 orecchino di colore giallo, di 1 braccialetto in acciaio a tre segmenti, di 1 anello da donna in metallo giallo con brillantini, di 1 anello da uomo in acciaio con brillantini e viti nonché di 1 macchina fotografica Olympus, modello U-minidigital nr. di serie E582523904 con astuccio che sono dissequestrati e restituiti all'accusato (art. 165 CPP); -- che tenuto conto delle avvenute parziali correzioni all'AA la tassa di giustizia di fr. 500.- e le spese processuali sono poste a carico del condannato in ragione di 2/3, la rimanenza di 1/3 a carico dello Stato (art. 9 cpv. 1 e 4 CPP) Rispondendo affermativamente ai quesiti posti, meno che ai quesiti 2, 5, 6, 7.8, 7.9, 7.12, 7.14, 7.15, 7.16, 7.17, 7.18, 7.19, 7.20, 7.21, 7.22, 7.23, 7.24, 7.25, 7.26, 7.33, 7.38, 7.39, 7.40, 7.41, 7.42, 7.44 nonché parzialmente ai quesiti 1.1, 1.2 e 1.3; visti gli art. 12, 22 cpv. 1, 40, 42, 43, 44, 46, 47, 51, 69, 93, 94, 95, 139 n. 1, 144 cpv. 1 e 186 CP ; 9 e segg. CPP e 39 TG sulle spese; dichiara e pronuncia: 1.

AC 1 è autore colpevole di: 1.1. ripetuta furto, consumato e tentato nel periodo 16.1.2007/1.9.2009 a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e nel \_\_\_\_\_ commesso in 31 occasioni, di cui 15 consumate e 16 tentate per un valore complessivo di almeno fr. 1'589.-; 1.2. ripetuto danneggiamento nel periodo 16.1.2007/1.9.2009 a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, commesso in 28 occasioni, in occasione dei furti, in parte tentati, di cui ai punti da 1.1 a 1.23, 1.26, 1.27 e da 1.29 a 1.31 dell'atto d'accusa, con un danno non meglio quantificato; 1.3. ripetuta violazione di domicilio nel periodo 2.9.2008 / 1.9.2009 a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ commessa in 21 occasioni, nelle autorimesse di cui ai punti 1.1, 1.2, 1.4, 1.6, 1.7, da 1.9 a 1.11, da 1.13 a 1.17, da 1.19 a 1.23, 1.25, 1.27 e 1.30 dell'atto d'accusa al fine di commettere i relativi furti in parte tentati; e meglio come descritto nell'atto d'accusa nonché precisato nel verbale dibattimentale e nei considerandi. 2. Di conseguenza AC 1 è condannato: 2.1. richiamata la sentenza del 26.5.2004 della Corte delle Assise correzionali di Lugano, alla pena detentiva di 14 (quattordici) mesi, a valere quale pena unica ai sensi dell'art. 46 cpv. 1 seconda frase CP, da dedursi il carcere preventivo sofferto; 2.2. al pagamento della tassa di giustizia di fr. 500.- e delle spese processuali, che sono a carico del condannato in ragione di 2/3 e di 1/3 a carico dello Stato. 3. L'esecuzione della pena detentiva inflitta a AC 1 è sospesa in ragione di 8 (otto) mesi con un periodo di prova di anni 4 (quattro). Per il resto è da espiare. 4. Per la durata del periodo di prova nei confronti di AC 1 è ordinata un'assistenza riabilitativa. 5. E' ordinata la confisca di: 5.1. 22 chiavi di vario genere; 5.2. 1 paio di guanti in nappa di color nero; 5.3. 1 pila marca Intertronic di colore argento; 5.4. 1 cacciavite da 4 mm di color rosso; 5.5. 1 cacciavite da 4 mm con manico ricoperto da nastro adesivo; 5.6. 2 batterie Mbudget; 5.7. 2 natel Nokia 3310 senza carta SIM; 5.8. 1 caricatore Nokia; 5.9. 1 ricevuta Mobilzone; 5.10. 1 porta gioielli di color rosso; 5.11. 1 cavo per linea telefonica; 5.12. 2 cavi USB; 5.13. 2 auricolari di colore nero; 5.14. 1 penna USB Sony; 5.15. 1 cavo antifurto Kensington; 5.16. 1 PC portatile Toshiba nr. di serie Y5026143Q; 5.17. 1 caricatore PC Delta Electronics; 5.18. 1 scatola lettore musicale Sony modello NW-E005; 5.19. 1 macchina fotografica digitale Casio modello EX-Z4B nr. di serie 6001751; 5.20. 1 collana in metallo giallo con brillantini; 5.21. Euro 14,99, 5.22. fr. 0,20 ; 5.23. \$USA 0,01. 6. E' ordinato il dissequestro in favore di AC 1 di: 6.1. 1 natel Nokia 8210 senza carta SIM; 6.2. 1 natel Siemens A55 senza carta SIM; 6.3. 1 scatola blu Versace; 6.4. 1 portachiave con iscrizione Grand Hotel Eden Lugano; 6.5. 1 scatola blu Swarovski con una molletta in cristallo; 6.6. 1 custodia nera contenente un paio di occhiali Ray Ban; 6.7. 1 orologio Fox Watch di colore argento e cinturino in pelle blu; 6.8. 1 orologio Bronx al quarzo; 6.9. 1 orologio Tissot di colore argento; 6.10. 1 orologio Daniel di colore trasparente; 6.11. 1 orologio Yves Ronaud di colore argento; 6.12. 1 PC portatile Dell nr. di serie T7570; 6.13. 1 lettore CD-RW/DVD-ROM Dell; 6.14. 1 hard disk esterno Dell; 6.15. 2 mouse Microsoft; 6.16. 1 mouse Logitech; 6.17. 1 caricatore PC Dell; 6.18. 1 borsa notebook Maxxtro; 6.19. 1 lettore MP3 Philips di colore blu e nero con auricolari; 6.20. 1 orecchino di colore giallo; 6.21. 1 braccialetto in acciaio a tre segmenti; 6.22. 1 anello da donna in metallo giallo con brillantini; 6.23. 1 anello da uomo in acciaio con brillantini e viti; 6.24. 1 macchina fotografica Olympus, modello U-minidigital nr. di serie E582523904 con astuccio; 7. Questo giudizio può essere impugnato mediante ricorso per cassazione alla CCRP; la dichiarazione di ricorso deve essere presentata al Presidente di questa Corte entro cinque giorni da oggi; la motivazione entro venti giorni dalla notificazione della sentenza

integrale. Intimazione a: - e alle parti civili: Per la Corte delle assise correzionali Il  
 presidente La segretaria Distinta spese (2/3) : Tassa di  
 giustizia fr. 333.35 Inchiesta preliminare fr.  
 133.35 Spese postali,tel.,affr. in blocco fr. 33.30 fr. 500.-- =====  
 Il rimanente è a carico dello Stato .

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte  
 Originaltext. Quellen-URL siehe oben.